



# HOYA

Magatartási kódex

**A helyes dolog, a helyes út**

## A vezérigazgató üzenete



Kedves HOYA csoport család!

A HOYA csoport hosszú múltra tekint vissza, és mindig is kitartóan elkötelezett volt azon küldetésünk iránt, hogy innováción és kreatív technológián alapuló termékeket és szolgáltatásokat hozzon létre. Ez az összpontosított figyelem lehetővé teszi számunkra, hogy vállalatként tisztességes nyereséget szerezzünk és javítsuk az emberek életminőségét. Ám ami még ettől is fontosabb, hogy milyen módon érjük el ezeket az eredményeket. Felelősséggel tartozunk azért, hogy üzleti tevékenységünket teljes mértékben a jogi megfelelés és az etikus

eljárások iránti elkötelezettséggel végezzük, továbbá hogy pozitív módon járuljunk hozzá a társadalom egészéhez. Emellett, mindig úgy kell eljárunk, hogy az tiszteletet és gondoskodást közvetítsen a HOYA család minden tagja felé.

Függetlenül attól, hogyan változnak az idők, illetve hol folytatunk üzleti tevékenységet, egyetlen közös célra kell összpontosítanunk - a HOYA csoportba vetett bizalom megőrzésére. Önök mind döntő szerepet játszanak a vállalat sikerének biztosításában. Magatartásuk nagy hatással van a vállalat fejlődésére, és arra, hogy az érdekelt felek miként tekintenek ránk. A jogellenes vagy etikátlan cselekedetekre épülő értékesítés és nyereség, elfogadhatatlan. Ahhoz, hogy egy vállalatot a társadalom elismerjen és nagyra értékeljen, Önök mindannyian, minden nap jó döntéseket kell, hogy hozzanak a munkahelyükön - a helyes dolgot kell tenniük, a helyes módon.

Mivel több mint 35 országban rendelkezünk alkalmazottakkal, kereskedelmi kapcsolataink pedig még ennél is több országba érnek el, most minden eddiginél fontosabb, hogy egyetlen globális normarendszer szerint működjünk. Ezért, azzal a céllal dolgoztuk ki a jelen Globális magatartási kódexet, hogy útmutatóul szolgáljon a HOYA csoport valamennyi alkalmazottja számára, az alkalmazottaink, ügyfeleink és részvényeseink bizalmának fenntartása érdekében. Bár egyetlen Kódex sem képes minden egyes olyan helyzetet lefedni, amellyel a munkahelyen szembesülhet, azonban szilárd alapot biztosíthat Önnek a helyes választásokhoz. Ha a Kódex áttekintése után továbbra is kérdései vagy aggályai vannak, beszélje meg felettesével vagy vezetőjével, a jogi vagy a humánerőforrás osztállyal, illetve hívja a HOYA HelpLine segélyvonalat.

Ne feledje, hogy Ön a HOYA csoport nagyra értékelt tagja, és az Ön választásai fektetik le a vállalatunkba vetett bizalom alapjait. Elvárom Öntől, hogy feddhetetlen módon kezelje a problémákat, és minden nap azon dolgozzunk, hogy helyesen cselekedjünk. Közös erőfeszítéssel olyan csoportot építünk fel és tartunk fenn, amely valóban megérdemli a tiszteletet és a bizalmat.

Még egyszer, köszönjük a HOYA küldetése iránti folyamatos elkötelezettségét és támogatását. A HOYA továbbra is arra összpontosít, hogy biztosítsa kollégáink biztonságát és jólétét, valamint világszerte kiemelkedő szolgáltatást nyújtson ügyfeleink számára. Egyesítsük erőinket, és segítsünk egymásnak elérni a HOYA csoport közös céljait azáltal, hogy mindenkor a helyes dolgot tesszük, a helyes módon.

池田 英一郎

Eiichiro Ikeda  
**vezérigazgató, HOYA csoport**

## Vállalati küldetés

Az információtechnológia, életmód és kultúra terén folytatott innováció mellett elkötelezett HOYA olyan világot képzel el, ahol mindenki minőségi, a természettel harmóniában lévő életet élhet.

### Kötelezettségvállalás az ügyfelek felé

A HOYA célja, hogy biztonságos, kiváló minőségű termékeket és szolgáltatásokat nyújtson, amelyek valódi értéket képviselnek. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy növeljük ügyfeleink elégedettségét azáltal, hogy folyamatosan javítjuk működésünk minőségi színvonalát.

### Kötelezettségvállalás a társadalom felé

A HOYA minden esetben felelős vállalati polgárként kíván eljárni. Keményen dolgozunk azért, hogy vállalati tevékenységeinket a környezet tiszteletben tartásával végezzük. Teljes mértékben elköteleztünk vagyunk a jogi megfelelés és az etikus eljárások iránt.

### Kötelezettségvállalás a részvényesek felé

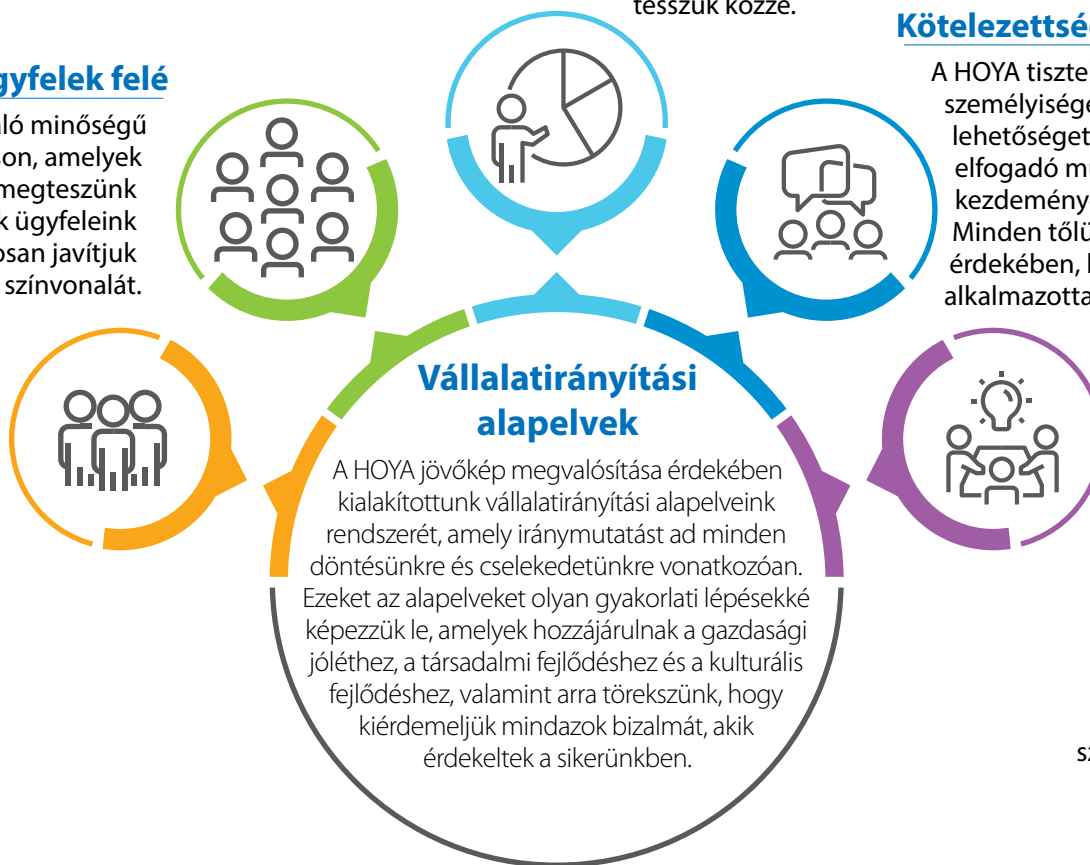
A HOYA arra törekszik, hogy az üzleti eredmények javításával és a növekedés fenntartásával járuljon hozzá a vállalati értéknöveléshez. Célunk, hogy tisztességes mértékű osztalékot fizessünk, és a részvényesek számára az elvárásuknak megfelelő szintű megtérülést nyújtunk. A vállalati információkat önként és pártatlan módon tesszük közzé.

### Kötelezettségvállalás az alkalmazottak felé

A HOYA tiszteletben tartja minden egyes alkalmazott személyiségét és egyéniségét. Alkalmazottainknak lehetőséget kínálunk arra, hogy biztonságos és elfogadó munkakörnyezetben kamatoztathassák kezdeményezőkézségüket és kreativitásukat. Minden tőlünk telhetőt megteszünk annak érdekében, hogy megfelelő megélhetést biztosítsunk alkalmazottainknak.

### Elkötelezettség az innovatív vezetés iránt

A HOYA folyamatosan arra törekszik, hogy új értéket hozzon létre az innováció és a kreatív technológia segítségével. Világméretű vállalatirányítási hálózatunk segítségével a lehető legtöbbet hozzuk ki az információ korszakából. Globális nézőpontot alkalmazunk, miközben tiszteletben tartjuk a helyi kultúrát és szokásokat.



# Tartalomjegyzék

## Bevezetés

5

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Tiszteletben tartjuk Magatartási kódexünket..... | 6  |
| Tisztában vagyunk felelősségünkkel.....          | 8  |
| Megosztjuk aggályainkat.....                     | 10 |

## Tiszteletben tartunk másokat

12

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Emberi jogok.....                        | 13 |
| Pozitív és produktív munkahely.....      | 14 |
| Egészség- és munkavédelem.....           | 15 |
| Adatvédelem.....                         | 16 |
| Mások üzleti információinak védelme..... | 18 |

## Jogszerűen végezzük üzleti tevékenységeinket

19

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Termékeink és szolgáltatásaink minősége és biztonsága..... | 20 |
| Tisztességes verseny.....                                  | 21 |
| Vesztegetés- és korrupcióellenesség.....                   | 23 |
| Nemzetközi kereskedelem.....                               | 25 |

## Felelős üzleti partnerek vagyunk

27

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Egészségügyi szektoron belüli kötelezettségek..... | 28 |
| Beszállítói kapcsolatok.....                       | 30 |
| Összeférhetetlenség.....                           | 31 |
| Ajándékok és szórakoztatás.....                    | 33 |
| A környezet.....                                   | 34 |

## Gondoskodunk a csoport biztonságáról

35

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Pontos nyilvántartás-vezetés.....           | 36 |
| A HOYA csoportra vonatkozó információk..... | 38 |
| A HOYA csoport eszközei.....                | 40 |
| Bennfentes kereskedés.....                  | 42 |
| Felelős kommunikáció.....                   | 44 |

## Függelék

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| HOYA csoport – Magatartási kódex tudomásulvételi űrlap (alkalmazottak számára)..... | 45 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Hasznos ismeretforrások..... | 46 |
|------------------------------|----|



## Bevezetés

Kódexünk fontos erőforrásként szolgál a küldetésünk eléréséhez vezető úton. Emellett, segítséget nyújt számunkra, hogy minden tevékenységünk során a helyes dolgot tegyünk, a helyes módon.

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Tiszteletben tartjuk Magatartási kódexünket ..... | 6  |
| Tisztában vagyunk felelősségünkkel.....           | 8  |
| Megosztjuk aggályainkat .....                     | 10 |



# Tiszteletben tartjuk Magatartási kódexünket

A HOYA csoport alapvető szabályaival és értékeivel összhangban (ahogyan az a Vállalati küldetésben és a Vállalatirányítási alapelvekben megfogalmaztuk), a HOYA Magatartási kódexe („Kódex”) meghatározza azokat az alapvető irányelveket, amelyek megvalósítására mindannyian törekszünk, és amelyeket be kell tartanunk a HOYA csoportnál végzett munkánk során.



## Kódexünk hatálya a következő személyekre terjed ki:

- Valamennyi alkalmazott, a csoport minden szintjén. A HOYA Magatartási kódex elolvasása, megismerése és betartása mindannyiunk felelőssége.
- Ideiglenes alkalmazottak és telephelyi szerződéses alkalmazottak, akik a HOYA csoportnál dolgoznak, ám nem állnak a csoport közvetlen alkalmazásában.

A HOYA csoport nagyra becsült partnereit, az ideiglenes és szerződéses alkalmazottakat arra is felkérjük, hogy a HOYA Magatartási kódexének megfelelően járjanak el.

## A HOYA vállalatnál:

- Soha nem sértjük meg a Magatartási kódexet, még akkor sem, ha felettesünk vagy vezetőnk erre kér bennünket.
- Lemondunk a nyereségről, ha az Magatartási kódexünk megszegését vonná maga után.
- Nem engedjük, hogy más vállalatok eljárásai befolyásolják a Magatartási kódex iránti elkötelezettségünket.



## Mi történik, ha valaki megsérti Kódexünket?

Bármely alkalmazott, aki megsérti a Kódexet, vagy másokat erre ösztönöz, illetve aki szemet huny valamilyen szabályszegés felett, fegyelmi eljárás alá vonható a szabálysértés jellegétől és súlyosságától függően. A vezető tisztségviselők vagy igazgatók esetében a büntetések súlyosabbak lehetnek.

Ha a HOYA Magatartási kódexszel kapcsolatban kérdések merülnek fel a munkája során, vagy ha a Kódex megsértését észleli vagy gyanítja, azonnal egyeztessen felettesével, vezetőjével vagy az érintett területért felelős szakemberrel (például pénzügy, humánerőforrás, jogi osztály, környezetvédelem, exportellenőrzés, gyógyszerészeti ügyek stb.), a megfelelő intézkedés meghatározása érdekében.

Ha úgy érzi, hogy nem tudja megoldani a problémát a munkahelyén belül, forduljon a [HOYA HelpLine](#) segélyvonalhoz vagy más, helyileg elérhető jelentéstételi csatornához tanácsért, ahelyett, hogy szemet hunyna az érintett ügy felett. Az ilyen csatornákon névtelen bejelentés is tehető, ha a jogszabály ezt lehetővé teszi. A HOYA vállalatcsoporti szinten szigorúan tiltja a megtorlást bárkivel szemben, aki jóhiszeműen bejelentést tesz valamely aggályáról.

## MIT TENNE ÖN?

**Mi történik akkor, ha ellentmondás merül fel a Kódexünkben foglaltak és a munkavégzés helye szerinti ország jogszabályai között, és Ön nem biztos abban, hogy mit kell tennie?**

**A szigorúbb előírást kell betartania. Ha nem egyértelmű, hogy melyik előírás a szigorúbb, kérjen útmutatást a jogi vagy a humánerőforrás osztálytól.**

## Tisztában vagyunk felelősségünkkel

A HOYA csoport minden tagja felelős azért, hogy megőrizze a jogszerű és etikus működéshez kapcsolódó hírnevünket. Ezen felelősségnek való megfelelés érdekében:

- Mindannyiunknak olyan munkahelyi magatartást kell tanúsítanunk, amely tükrözi értékeinket, és megfelel az összes vonatkozó jogszabálynak, törvénynek, valamint a HOYA csoport előírásainak és szabályzatainak (ideértve az egyes üzleti tevékenységeinkre vonatkozó iparági szabályozásokat is). Továbbá, a HOYA csoport előírásaival és szabályzataival összhangban kell eljárunk, és a nem helyénvaló magatartásnak még a látszatát is kerülnünk kell.
- Tisztában vagyunk azzal, hogy ezek az irányelvek nem tárgyalhatnak minden olyan helyzetet, amellyel a munkahelyen szembesülhetünk. Olyan helyzetekben, amikor a helyes út nem egyértelmű, feltesszük magunknak a kérdést:



Ha mind az öt kérdésre „**igen**” választ tud adni, valószínűleg elfogadható a tervezett cselekvés. Ám ha bármelyik kérdésre „**nem**” vagy „**nem vagyok biztos benne**” a válasz, az azt jelenti, hogy mielőtt továbblépne, meg kell állnia, át kell gondolnia vagy tanácsot kell kérnie felettesétől, vezetőjétől, az osztályvezetőtől, a humánerőforrás osztálytól, illetve a jogi vagy humánerőforrás osztálytól. Ne feledje, hogy minden körülmények között helyénvaló segítséget kérni.

- Nem reagálunk szervezett bűnözői csoportok semmiféle igényére sem.
- Az általunk meghozott üzleti döntéseket, függetlenül a munkakörünktől, a HOYA csoport legjobb érdekeit szem előtt tartva kell meghoznunk. Alkalmazottként biztosítanunk kell a következőket:
  - Kerüljük az összeférhetetlenségeket.
  - A jogszabályoknak megfelelően kezeljük a HOYA csoport tulajdonát.
  - Betartjuk a HOYA csoport vonatkozó eljárásait.
  - Felhatalmazással rendelkezünk a döntéshozatalra, és teljes mértékben felelősek vagyunk az általunk meghozott döntésekért.

## A vezetőkre további felelősségek is vonatkoznak.

Ha Ön felettesként vagy vezetőként végzi a munkáját, akkor Ön meghatározó befolyással rendelkezik az etikus munkahely megteremtésére vonatkozóan. A HOYA elvárja a vezetőktől a következőket:

- Mutassanak jó példát, magatartásuk tükrözze a csoport értékeit, és szavaik és cselekedeteik útján mutassák ki a jelen Kódex iránti elkötelezettségüket.
- Teremtsenek olyan légkört, amely elősegíti a jogszerű és etikus magatartást, és lehetővé teszi az alkalmazottak számára, hogy kérdéseket tegyenek fel és felvessék aggályaikat.
- Támogassák a szükséges megfelelőségi képzések elvégzését, és keressenek további módszereket arra, hogyan kommunikálhatják a jelen Kódexben és más HOYA szabályzatokban, illetve saját HOYA részlegük szabályzataiban foglaltak betartásának fontosságát.

- Haladéktalanul jelentsék a jogi osztálynak a jelentős mértékű vagy jelentős következménnyel járó jogsértéseket vagy egyéb kötelességszegéseket.
- Győződjenek meg arról, hogy az alkalmazottak (közvetlen vagy közvetett beosztottak) tudják, hogy a szabályszegések jóhiszemű bejelentése nem jár megtorlással.

## Évente nyilatkozunk Kódexünk betartása iránti elkötelezettségünkről.

Kódexünk elolvasása, áttekintése és az arra való hagyatkozás az egyik mód, ahogyan mindannyian elősegíthetjük az etikus munkahely megteremtését. Annak megerősítésére, hogy mindenki megismerte a Kódex tartalmát, a HOYA Éves felülvizsgálatot és tudomásulvételi eljárást folytat le az egyes országokban megvalósítható módokon. Az alkalmazottak további ismeretanyagokat is kapnak, hogy jobban megismerjék a Kódex tartalmát, például személyes és online képzéseket. A fenti eljárások megvalósítását belső ellenőrzési folyamat erősíti meg.

**A HOYA Corporation központjában működő HOYA HelpLine csoport (HHL csoport) felügyeli és kezeli a HOYA Magatartási kódexét. A Kódex nem módosítható a HHL csoport engedélye nélkül.**

## Megosztjuk aggályainkat

Közösen dolgozunk az etikus munkahely megteremtésén. Mindannyiunk felelőssége a Magatartási kódexben foglaltak megsértésének bejelentése. Ha kérdései vannak a Kódexszel kapcsolatban, vagy a Kódex megsértésére gyanakszik, számos lehetőség áll rendelkezésére a segítségnyújtáshoz.

Kezdje felettesével vagy vezetőjével. Ő van a legjobb helyzetben ahhoz, hogy megértse az Ön aggályait, és megtegye a megfelelő lépéseket. Ha

kellemetlennek érzi, hogy felettesével vagy vezetőjével beszéljen, a következő személyekhez fordulhat:

- A vezetőség egy másik tagja
- A humánerőforrás vagy a jogi osztály egyik tagja
- A HOYA HelpLine segélyvonal

### Mit jelent a HOYA HelpLine segélyvonal?

A HOYA HelpLine segélyvonal egy független kommunikációs csatorna a HOYA csoport bizonyos telephelyein dolgozó alkalmazottai számára, amely lehetővé teszi, hogy jelentsék a jogszabályok vagy a HOYA Magatartási kódex esetleges megsértését. Ahol elérhető, a HOYA HelpLine segélyvonal további lehetőségként szolgál, a HOYA csoport minden egyes vállalatán belül elérhető szokásos jelentéstételi csatornák mellett.

Ha a HOYA HelpLine segélyvonal elérhető az Ön tartózkodási helyén, akkor azon keresztül felteheti kérdéseit vagy bejelentheti aggályait. Amikor felveszi a kapcsolatot a HOYA HelpLine segélyvonallal:

- Saját anyanyelvén beszélhet a tartózkodási helyén rendelkezésre álló telefonos csatorna munkatársaival, illetve online adatfelvételi űrlapon vagy e-mailben is tehet bejelentést.
- Aggályát részletesen dokumentáljuk, és kivizsgálás céljából jelentjük a HOYA HelpLine segélyvonal csapatának.
- Visszakeresheti az ügyet, hogy megtekintse a vizsgálat állását, illetve hogy bejelentsen bármely további információt, amely esetleg a rendelkezésére áll.
- Biztos lehet abban, hogy aggályát azonnal és diszkréten kezelik.



## Lépjen elő, és ne féljen.

Aggályait névtelenül is bejelentheti, kivéve, ha a helyi jogszabályok ezt korlátozzák. Ha megadja a nevét, minden erőfeszítést megteszünk személyazonossága védelme érdekében, ha erre igényt tart. Bizonyos esetekben azonban előfordulhat, hogy a vizsgálat jellege, az alapos vizsgálat lefolytatásának követelményei, vagy bizonyos jogi előírások miatt nem lehet titokban tartani a személyazonosságát.

Ha Ön bármilyen módon részt vesz egy megfeleléségi vizsgálatban (akár tanúként is), akkor a vizsgálatot kapcsolatos kérdéseket kizárólag a vizsgálatot lefolytató személyekkel beszélheti meg, kivéve, ha a vizsgálatvezető ezt kifejezetten engedélyezi. Jóhiszeműen kell együttműködni a vizsgálat során, és őszintén kell válaszolnia a vizsgálati csoport kérdéseire.

## A HOYA csoport tiltja a megtorlás alkalmazását.

A HOYA nem engedélyezi megtorlás alkalmazását olyan személlyel szemben, aki jóhiszeműen bejelentést tesz valamilyen megfeleléségi aggályról vagy feddhetetlenségi problémát vet fel. A megtorlásban érintettek ellen fegyelmi eljárás indul, amely akár a munkaviszony megszüntetését is maga után vonhatja. Ha úgy véli, hogy Ön vagy egy másik alkalmazott ellen megtorlást alkalmaztak jóhiszemű aggály felvetése vagy valamely jogszabály, szabályozás, szabályzat vagy a jelen Kódex megsértésének bejelentése miatt, azonnal lépjen kapcsolatba a humánerőforrás osztállyal vagy a HOYA HelpLine segélyvonallal, amennyiben az az adott telephelyen rendelkezésre áll és a jogszabály engedélyezi annak működését.

## Komolyan vesszük a szabályszegéseket.

Fegyelmi eljárás – beleértve a munkaviszony megszüntetését is – indítható bármely olyan HOYA alkalmazott ellen, aki megsérti a jogszabályokat, szabályozásokat, a jelen Kódexet, illetve szabályzatainkat vagy eljárásainkat. Ez azokra a felettesekre és vezetőkre is vonatkozik, akik figyelmen kívül hagyják a szabályszegéseket, vagy szándékosan elmulasztják azok észlelését vagy orvoslását. A HOYA vezetősége és a humánerőforrás osztály felelős a fegyelmi normák felügyeletéért, annak biztosítása érdekében, hogy minden kapcsolódó fegyelmi intézkedést következetesen alkalmazzanak, a helyi munkaügyi jogszabályok által engedélyezettek szerint.

## Mi minősül a „jóhiszemű” aggálynak?

**Ez azt jelenti, hogy Ön úgy teszi meg bejelentését, hogy őszinte és pontos információk megadására törekszik, még akkor is, ha a későbbiekben kiderül, hogy tévedett.**

# Tiszteletben tartunk másokat

Elkötelezett alkalmazottak vagyunk, akik a világ számos országában dolgoznak kreatívan gondolkodva, az innovációt ösztönözve és változást hozva az emberek életébe.

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Emberi jogok .....                        | 13 |
| Pozitív és produktív munkahely .....      | 14 |
| Egészség- és munkavédelem.....            | 15 |
| Adatvédelem .....                         | 16 |
| Mások üzleti információinak védelme ..... | 18 |



## Emberi jogok

Tiszteletben tartjuk egymást, és elismerjük minden egyes személy méltóságát és értékeit.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Olyan munkakörnyezetet biztosítunk, ahol az alkalmazottak a legjobb teljesítményt nyújthatják. Nem alkalmazunk hátrányos megkülönböztetést másokkal szemben, és tiltjuk mások zaklatását faji, nemzetiségi, nemi hovatartozás, vallási, világnézeti, születési, életkor, testi vagy szellemi fogyatékoság, szexuális irányultság, illetve a jogszabályban előírt egyéb védelmet élvező jellemzők alapján.
- Olyan munkahelyet teremtünk, ahol tilalom alá esik a zaklatás (beleértve a szexuális zaklatást), megfélemlítés, erőszak és piszkálódás alkalmazása.
- Védjük az alapvető emberi jogokat. Tiltjuk a gyermekmunkát, a kényszermunkát és az emberkereskedelmet a saját működési tevékenységeinken belül, és az ellátási láncunkon belül is.
- Tiszteletben tartjuk alkalmazottaink családi jogait. Tiltjuk a zaklatás, elbocsátás, lefokozás, fizetéscsökkentés és áthelyezés alkalmazását terhességre, gyermekszülésre, gyermekgondozási szabadságra vagy beteggondozási szabadságra való hivatkozás alapján.
- Megosztjuk aggályainkat, ha hátrányos megkülönböztetést, zaklatást vagy az emberi jogok megsértését tapasztaljuk vagy ilyennek leszünk tanúi.



### MIT TENNE ÖN?

**Az egyik munkatársa olyan e-maileket küld, amelyek tele vannak bizonyos nemzetiségekkel kapcsolatos viccekkel. Ön kényelmetlenül érzi magát ezektől, és általában törli őket. További lépéseket is kellene tennie?**

Igen. Kérje meg munkatársát, hogy ne küldjön több ilyen e-maileket, és ha a tevékenység folytatódik, értesítse felettesét vagy vezetőjét. Ez a fajta viselkedés tiszteletlen, és hátrányos hatást gyakorolhat a munkahelyi morálra és a csapatszellemlre, amelyet mindannyian kemény munkával teremtettünk meg.

**Amikor az egyik új beszállítóhoz látogat el, észreveszi, hogy néhány ott dolgozó alkalmazott kiskorúnak tűnik. Amikor megkérdezi a beszállítót erről, nem kap egyértelmű választ. Milyen lépéseket tesz ezt követően?**

Ön helyesen cselekedett, először amiatt, hogy odafigyelt az emberi jogok megsértésére, másodszor pedig amiatt, hogy felvetette aggályait a beszállítónak. Következő lépésként azt kellene tennie, hogy jelenti az esetet a jogi osztálynak. Elkötelezettek vagyunk az emberi jogok mellett és az emberi jogok megsértésének megszüntetése mellett, beleértve a gyermekmunkát is.

## Pozitív és produktív munkahely

Támogatjuk a nyitott, pozitív munkakörnyezetet, és elősegítjük a jó emberi kapcsolatokat, hogy barátságos, együttműködő légkört teremtsünk.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Segítünk egymásnak az eredményes és sikeres munkavégzésben. Ez azt jelenti, hogy:
  - Nem fogyasztunk alkoholt a munkahelyen, illetve nem birtoklunk, nem használunk és nem terjesztünk illegális kábítószereket vagy korlátozó intézkedések hatálya alá eső anyagokat a HOYA csoport helyiségeiben.
  - Nem tartunk magunknál lőfegyvert, kést vagy más veszélyes tárgyakat a HOYA csoport helyiségeiben.
  - Munkaidőben nem veszünk részt szerencsejátékban, nem adunk kölcsön, illetve nem kérjük meg munkatársainkat vagy üzleti partnereinket arra, hogy idejüket, erőforrásaikat vagy pénzüket ránk áldozzák.
  - A munkahelyen nem használunk felvevő- vagy videós megfigyelőberendezéseket, kivéve, ha erre vonatkozóan jogszerű üzleti indok merül fel, az megfelel a helyi jogszabályoknak, és megszerezték a vállalat engedélyét.
- Minden egyes személy hozzájárulását tiszteletben tartjuk odafigyeléssel, szabad, nyílt beszélgetések lefolytatásával, és az egymással való együttműködés formájában.



### MIT TENNE ÖN?

**Egy állásinterjú során egy jelölt megemlíti, hogy két kisgyermke van. Ön tudja, hogy a pozíció túlórát igényel, ezért az általa alkalmazni kívánt gyermekfelügyeleti megoldásokról kérdezi. Ez megengedett?**

Nem. A felvételi döntés meghozatalakor nem vehetők figyelembe olyan tényezők, mint a családi állapot, a szülői státusz és a várandósság. Semmi sem tiltja azonban, hogy tájékoztassa a jelöltet arról, hogy a túlórázás elvárásnak minősül a pozícióval kapcsolatban, és megkérdezze, hogy ez problémát jelent-e a számára.

**Nemrégiben olyan betegséget diagnosztizáltak Önnél, amely megnehezíti az egyik szokásos munkaköri feladatának elvégzését. Mit kellene tennie?**

A HOYA elkötelezett az iránt, hogy minden fogyatékkal élő, szakképzett személy számára észszerű mértékű, segítő intézkedéseket tegyen. Tájékoztassa vezetőjét vagy a humánerőforrás osztályt a helyzetéről, hogy megbeszélhessék Önnel a lehetséges segítő intézkedéseket.

## Egészség- és munkavédelem

Nagyra értékeljük minden személy kapcsolódó erőfeszítéseit, és azon dolgozunk, hogy biztosítsuk a munkahelyi biztonságot, kiküszöböljük a munkahelyi baleseteket és katasztrófákat, valamint megelőzzük a sérüléseket.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- A magunk részéről minden erőfeszítést megteszünk annak érdekében, hogy a HOYA vállalatnál senkit se érjen sérülés, valamint ne szenvedjen el megbetegedést, ezért:
  - Betartjuk azon létesítményeink szabályzatait, ahol dolgozunk, a munkahelyet tisztán és higiénikusan tartjuk, és mindenkor betartjuk a helyes munkavédelmi eljárásokat.
  - Részt veszünk a képzéseken és gyakorlatokon. Ügyelünk arra, hogy soha ne működtessünk olyan gépeket vagy berendezéseket, amelyekre nem rendelkezünk engedéllyel, vagy amelyekre vonatkozóan nem kaptunk oktatást.
  - Betartjuk a munkahelyi munka- és egészségvédelmi szabályokat. Szükség esetén védőfelszerelést viselünk, elkerüljük a veszélyes zónákat, és ellenőrizzük a biztonsági eszközöket.
  - Megelőzzük a túlterhelést, amely veszélyeztetheti az egyén biztonságát.
  - Intézkedéseket teszünk az alkalmazottak védelme érdekében azért, hogy megakadályozzuk, hogy betegségben szenvedő személyek lépjenek be a munkahelyre.

- Tiszteletben tartjuk egymás munkaügyi jogait (pl. gyermekgondozási szabadság, családi gondozási szabadság, fizetett szabadság).
- Pontosan nyilvántartjuk munkaidőnket. Nem teljesítünk fizetés nélküli túlórákat, és nem engedjük, hogy mások így tegyenek.
- Soha nem viszünk ki kockázatos vagy veszélyes anyagokat vagy egyéb vegyi anyagokat a megengedett területekről, kivéve, ha erre jogos indok merül fel, és ezekben az esetekben követjük a HOYA csoport által előírt eljárásokat.



### MIT TENNE ÖN?

**Az egyik munkatársa azt javasolja, hogy módosítsanak egy lépést a gyártósoron a folyamat felgyorsítása érdekében, de Önnek aggályai vannak amiatt, hogy ez nem biztonságos. Mit kellene tennie?**

Soha ne kössön kompromisszumot, ha a biztonságról van szó. Bár a HOYA értékeli és ösztönzi a folyamatos fejlődést, az eljárásainkat érintő valamennyi változtatást felül kell vizsgálni és jóvá kell hagyatni annak biztosítása érdekében, hogy azok ne gyakoroljanak kedvezőtlen hatást alkalmazottainkra vagy termékeinkre. Vegye fel a kapcsolatot felettesével vagy vezetőjével, és vitassák meg munkatársának javaslatát; mindeközben azonban ne hajtson végre semmiféle változtatást a folyamatban.

## Adatvédelem

Tiszteletben tartjuk az egyén adatvédelemhez való jogát, és gondoskodunk arról, hogy minden adatgyűjtési tevékenységet kellő gondossággal és jogszerű üzleti okból végezzünk.



### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Tisztában vagyunk azzal, mely információ típusok minősülnek „személyes adatnak”.
- Tiszteletben tartjuk munkatársaink, ügyfeleink és üzleti partnereink magánszféráját, valamint megőrizzük bizalmukat személyes adataik gondos kezelése révén. Fokozott körültekintéssel kell eljárni az „érzékeny személyes adatok”, például a bankszámlaszámok vagy az egészségügyi adatok tekintetében.
- A személyes adatokat kizárólag az adott személy által engedélyezett módon használjuk fel, és soha nem osztjuk meg másokkal (sem a HOYA csoporton belül, sem azon kívül), kivéve, ha erre meghatalmazással rendelkezünk, és törvényes cél miatt kerül sor az azokba való betekintésre.
- A személyes adatokat a globális adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően, valamint az adatbiztonságot garantáló módon gyűjtjük, tároljuk, használjuk fel, osztjuk meg, továbbítjuk és semmisítjük meg.
- Odafigyelünk a nem megfelelő adatkezelésre és az adatvédelmi incidensekre, és azonnal felvesszük a kapcsolatot a jogi vagy humánerőforrás osztállyal, amennyiben felmerül az adatok veszélyeztetésének gyanúja. Tudatában vagyunk annak, hogy a személyes adatok közlése – még ha véletlenül történik is – nem csupán kellemetlenséget okozhat az egyéneknek, hanem jogi felelősségre vonáshoz is vezethet, és alááshatja a HOYA csoport iránti bizalmat.



## MI MINŐSÜL „SZEMÉLYES ADATNAK”?

Bármely információ, amely felhasználható egy személy közvetlen vagy közvetett azonosítására, mint például:

- Név
- Alkalmazotti azonosítószám
- E-mail cím
- Telefonszám

Ha nem biztos abban, hogy valamely információ „személyes adatnak” minősül-e, egyeztessen az illetékes osztállyal, mielőtt megosztaná.



## MIT TENNE ÖN?

**Egy külső jogász felhívja Önt, és információkat kér az Ön részlegén dolgozó egyik alkalmazottról.**

**Hogyan válaszoljon?**

Soha ne adjon át alkalmazotti adatokat senkinek anélkül, hogy ellenőrizné, hogy a közlés engedélyezett-e. Az adatok megadása előtt kérdezze meg felettesét, vezetőjét vagy a jogi osztályt.

**A laptopját ellopják az autójából, amikor megáll egy üzletnél úton hazafelé. Adatvédelmi problémának minősülhet-e ez?**

Ha a laptopja személyes adatokat tartalmazott, ez adatbiztonsági incidensnek minősülhet, és közzétételre vonatkozó értesítések megtételét, sőt, akár korrekciós intézkedéseket is igényelhet. Még ha ténylegesen nem is tárolta adatokat a laptopján, akkor is előfordulhat, hogy a laptopján található e-mailekhez voltak csatolva ilyen információk. Azonnal lépjen kapcsolatba a jogi és informatikai osztállyal, hogy meghatározzák a további szükséges lépéseket.



## Mások üzleti információinak védelme

Tiszteletben tartjuk és védjük mások bizalmas üzleti információit, és úgy kezeljük azokat, mintha saját információinkról lenne szó.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Tiszteletben tartunk minden szerzői jogi és kapcsolódó jogszabályt. Tartózkodunk a következő tevékenységektől, ha azokra nem rendelkezünk engedéllyel:
  - Más vállalatok vagy magánszemélyek által kifejlesztett szoftverek vagy egyéb terméktervek másolása vagy felhasználása.
  - Képek vagy szöveges adatok másolása vagy felhasználása médiaforrásokból, például az internetről.
- Gondoskodunk mások bizalmas üzleti információinak védelméről, és kizárólag a vonatkozó megállapodások feltételeinek megfelelően használjuk fel azokat.
- Körültekintően járunk el, amikor bizalmas üzleti információkat gyűjtünk, meggyőződünk róla, hogy jogunkban áll azokat felhasználni, és soha nem használunk fel megkérdőjelezhető eredetű információkat.
- Soha nem gyakorlunk nyomást másokra, beleértve az új alkalmazottakat is, a korábbi munkáltatók bizalmas üzleti információinak közzétevése érdekében.



### MIT TENNE ÖN?

**Egy új alkalmazott éppen most csatlakozott a csapatához vállalatunk egyik versenytársától. Értékes tudást jelentene, ha megosztana néhány információt a versenytársnál végzett munkája során általa kidolgozott minőségügyi eljárásokról. Elfogadhatónak minősülne-e, ha ezt megtenné?**

Nem. Ez sértene szabályzatainkat, a korábbi munkáltatójával szembeni kötelezettségeit és esetlegesen a jogszabályokat is. Ne kérje ennek megtételére, és ne gyakoroljon nyomást rá, hogy kiadja ezen információkat. Az alkalmazott felhasználhatja a korábbi munkája során szerzett általános ismereteket és készségeket, ám egyikünk sem vonhatja be a HOYA csoport tevékenységébe a máshol végzett munkája során létrehozott bizalmas vagy védett anyagokat. Köteles a korábbi munkáltatója bizalmas információit ugyanúgy megvédeni, mint ahogyan a HOYA alkalmazottak kötelesek megvédeni vállalatunk bizalmas információit.



HOYA HOYA

## Jogszerűen végezzük üzleti tevékenységeinket

Miközben folyamatosan feszegetjük a technológia határait a jövő jobbá tétele érdekében, mindenkor tiszteletben tartjuk és betartjuk iparágunk és azon országok jogszabályait és szabályozásait, amelyekben üzleti tevékenységet végzünk.

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Termékeink és szolgáltatásaink minősége és biztonsága ..... | 20 |
| Tisztességes verseny .....                                  | 21 |
| Vesztegetés- és korrupcióellenesség .....                   | 23 |
| Nemzetközi kereskedelem .....                               | 25 |



# Termékeink és szolgáltatásaink minősége és biztonsága

Ügyfeleink bizalmát olyan módon őrizzük meg, hogy termékeink és szolgáltatásaink esetében gondoskodunk a saját belső normáknak, valamint az iparági normáknak való megfelelésről, illetve azok meghaladásáról.

## Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- A folyamat minden szakaszában betartjuk a szigorú minőségi és biztonsági normákat, az alábbiak révén:
  - Minden olyan funkciót módosítunk vagy megszüntetünk a terméktervezési és -kialakítási szakaszok során, amelyek balesetet okozhatnak.
  - Jelezzük aggályainkat a megfelelő félnek azon termékekkel kapcsolatosan, amelyek nem felelnek meg vállalatunk specifikációinak vagy normáinak a gyártási és vizsgálati fázisok során, valamint megakadályozzuk az ilyen termékek forgalomba hozatalát.
  - Megfelelő figyelemfelhívásokat és figyelmeztetéseket foglalunk bele a használati útmutatókba, a termékek biztonságos használata és karbantartása érdekében.
  - A termékeket megfelelően tároljuk, a szabályzatainkkal és eljárásainkkal összhangban.
  - A termékpanaszokat azonnal jelentjük, a meghatározott eljárásoknak megfelelően.

- Minden szabályozói jóváhagyást megszerzünk a termékeink piaci bevezetését vagy értékesítését megelőzően, és folyamatosan eleget teszünk az ezzel kapcsolatos valamennyi szabályozói kötelezettségnek.
- Tisztességesen és átláthatóan járunk el az ügyfelek számára nyújtott, termékeinkre és szolgáltatásainkra vonatkozó kommunikációnk során – tisztában vagyunk azzal, hogy a túlzó ígéretek vagy az alaptalan garanciák jogi felelősséggel járhatnak, és veszélyeztethetik az ügyfelek biztonságát.



## MIT TENNE ÖN?

**Az egyik szerződésünk olyan tesztet ír elő, amelyet a folyamat egy későbbi szakaszában megismételnek. Az elsődlegesen elvégzett tesztelés elvesztegetett időnek és pénznek tűnik, és lelassítja a szállítást. Kihagyható-e ez az extra tesztelés?**

Nem. Mivel a szerződés előírja, hogy mindkét tesztet el kell végezni, a tesztelés vagy a minőségellenőrzés nem módosítható anélkül, hogy előbb tájékoztatnánk a megfelelő vezetői szintet és megszereznénk annak jóváhagyását, valamint ügyfelünk jóváhagyását is. Ha az ügyfél jóváhagyása nélkül, tudatosan olyan terméket szállítunk, amely nem felel meg a szerződési specifikációknak vagy a tesztelési követelményeknek, az csalásnak és a jogszabályok megsértésének minősülhet.

## Tisztességes verseny

Intenzíven, ám tisztességes módon versenyzünk, és kiváló minőségű termékeink (és soha nem etikátlan vagy jogellenes gyakorlatok) alapján kívánunk sikeresek maradni.



## Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Támogatjuk a szabad, tisztességes és nyílt versenyt a versenyjogi, trösztellenes és monopóliumellenes jogszabályok betartásával, bárhol is végezzük üzleti tevékenységeinket.
- Jóhiszeműen kötjük meg az üzleti megállapodásokat, és teljesítjük az ügyfeleknek tett ígéreteinket:
  - Nem alkalmazunk tisztességtelen marketinggyakorlatot az értékesítési lehetőségek megszerzése érdekében.
  - Gondoskodunk arról, hogy a hirdetések és promóciós anyagok tényszerűek legyenek, és teljes körű tájékoztatást tartalmazzanak.
  - Soha nem teszünk hamis vagy félrevezető állításokat termékeinkről.
  - Nem kényszerítünk rá az ügyfelekre előre meghatározott viszonteladói árat vagy viszonteladói árrést.
- Versenytársainkkal szemben tisztességes és jogszerű eszközöket alkalmazunk:
  - Nem vitatunk meg a versenytársakkal a verseny szempontjából érzékeny témákat (például árak, költségek, termelési volumenek vagy értékesítési feltételek).
  - Nem kötünk olyan – formális vagy informális – megállapodást vagy megegyezést, amely korlátozná a versenyt (vagy akár annak látszatát keltené).
  - Nem csorbítjuk a versenytárs jó hírét és hírnevét azzal, hogy rágalmakat terjesztünk, illetve rossz színben tüntetjük fel a versenytársat, vagy annak termékeit és szolgáltatásait.

- A piaci és versenyinformációkat megfelelő módon gyűjtjük nyilvános forrásokból (például újsághírek, kereskedelmi folyóiratok és ügyfél-visszajelzések). Ügyelünk arra, hogy soha ne éljünk vissza bizalmas információkkal, és ne adjunk ki vállalatunkról vagy annak tevékenységéről félrevezető információkat. (További információkért lásd a Kódex [Más személyek üzleti információinak védelme](#) szakaszát.)



## MIT TENNE ÖN?

**Egy szakmai szövetségi találkozón két versenytársunk beszélgetést kezdeményez az általuk realizált alacsony haszonkulcsról, és panaszkodnak a piacon tapasztalható jelentős árengedményekre. Ön akkor nem szól semmit, ám néhány héttel később azt tapasztalja, hogy mindkét vállalat megemelte az árait. Ön elgondolkodik azon, hogy vajon kellett volna-e tennie valamilyen lépést, amikor sor került az említett beszélgetésre.**

Igen, kellett volna. Az illetékes hatóság esetleg arra a következtetésre juthat, hogy a találkozón jelen lévő minden személy – akár részt vett a konkrét beszélgetésben, akár nem – árrögzítésben állapodott meg, annak ellenére, hogy hivatalos megállapodás erről soha nem született. Az ilyen helyzetben az lett volna a helyes eljárás, ha szóvá tette volna, hogy nem helyénvaló a beszélgetés, majd távozott volna a találkozóról, és azonnal jelentette volna az ügyet a jogi osztálynak.



## Vesztegetés- és korrupcióellenesség

Tisztességesen és feddhetetlen módon végezzük a munkánkat. Soha nem ajánlunk fel és nem fogadunk el vesztegetést, továbbá nem engedjük meg másoknak, hogy a nevünkben vesztegetést ajánljanak fel vagy fogadjanak el.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- A megrendeléseket termékeink és szolgáltatásaink érdemei alapján nyerjük el.
- Nem toleráljuk a vesztegetést és a kenőpénzek juttatását.
- A nem helyénvaló kifizetéseknek még a látszatát is elkerüljük, függetlenül a helyi gyakorlattól vagy más vállalatok gyakorlatától.
- Pontos könyvelést és nyilvántartást vezetünk, hogy bármilyen átadott vagy kapott tétel jellege egyértelmű legyen, és megfeleljen a szabályzatainkban foglaltaknak.
- Átvilágítási eljárást folytatunk le a HOYA üzleti partnereinek kiválasztása során, figyelemmel kísérjük teljesítményüket és felszólalunk, ha bármiféle megkérdőjelezhető üzleti gyakorlatot tapasztalunk.
- Soha nem fizetünk ügymenetkönnyítő juttatásokat. Ha ügymenetkönnyítő juttatást kérnek Öntől, jelentse a kérést a jogi vagy humánerőforrás osztály felé.



### MIT JELENT A „VESZTEGETÉS”?

Bármilyen értékkel bíró dolog, amelyet üzleti, pénzügyi vagy kereskedelmi előnyyszerzés (vagy annak megtartása) céljából adnak a kormányzati vagy a magánszektorban dolgozó valamely személy részére. A vesztegetés lehet készpénz, ám más formában is megjelenhet. Ajándék, szívesség, személyes árendedmény, de akár egy kölcsön vagy állás felajánlása is vesztegetésnek minősülhet, ha azt különleges bánásmóddért, vagy valamilyen döntéshozatal befolyásolásáért cserébe kínálják fel.



## MIT JELENT AZ „ÜGYMENETKÖNNYÍTŐ JUTTATÁS”?

Kisebbségi összegű kifizetés (más néven „visszajuttatott kifizetés” vagy „kenőpénz”), amelyet alacsonyabb szinten dolgozó állami tisztviselőknek fizetnek, hogy a tisztviselőt valamilyen rutinszerű tevékenység elvégzésére vagy annak gyorsítására ösztönözzék (például papírmunka, telefonvonal bekötése vagy villamosenergia bekötésének elintézése). A HOYA tiltja az ügymenetkönnyítő kifizetések alkalmazását.



## MIT TENNE ÖN?

**Észrevettem, hogy az ajándékozás néha „szokásos udvariasságként” elvártnak számít az egyik országban, míg egy másikban nem helyénvaló kifizetésnek, vagy akár megvesztegetésnek is minősülhet. Mit jelent ez számomra, amikor utazom és ügyfelekkel találkozom?**

Nem nyújthat semmilyen kifizetést vagy előnyt tisztességtelen üzleti előnyserzés céljából. Függetlenül attól, hogy az Ön országában „szokásos udvariasságként” tekintik az ajándékozást, egy másik országban azonban akár vesztegetésnek is minősülhet, ha az ajándék értéke meghalad egy bizonyos névleges értéket. Mindig be kell tartania a HOYA szabályzatait és a vonatkozó helyi jogszabályokat. Ha nem biztos abban, hogy egy ajándék helyénvaló-e, egyeztessen a jogi vagy humán erőforrás osztállyal.



## Nemzetközi kereskedelem

Elkötelezettek vagyunk a felelősségteljes üzleti eljárások iránt a határokon átviló üzleti tevékenységeink során, és arra törekszünk, hogy megakadályozzuk a terrorizmus finanszírozását, valamint a nemzetközi békére és biztonságra fenyegetést jelentő cselekedeteket.



### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Ismerjük és betartjuk az import-, export- és kereskedelmi előírásokat, valamint vállalatunk szabályzatait és eljárásait, mivel azok hatálya kiterjed azokra az országokra, amelyekben üzleti tevékenységet folytatunk.
- A szükséges import-, export- és vámügyi nyilvántartásokat megfelelően vezetjük minden egyes HOYA üzleti telephelyen.
- Átvilágítást végzünk annak biztosítása érdekében, hogy megismerjük a végfelhasználót, és termékeink felhasználási célját.
- Nem folytatunk üzleti tevékenységet olyan országokkal, amelyek biztonsági aggályok miatt nemzeti vagy globális korlátozási listákon szerepelnek, kivéve, ha megkaptuk a megfelelő engedélyeket az ilyen országokba történő értékesítéshez.
- Segítünk megelőzni és felderíteni a pénzmosást és a terrorizmus finanszírozását a gyanús kifizetések figyelésével, amelyek a következők lehetnek:
  - Készpénzes kifizetések.
  - Üzleti számlák helyett személyes számlákról teljesített kifizetések.
  - Olyan pénzügyi intézményekkel vagy harmadik felekkel folytatott tranzakciók, amelyek esetében nem fedezhető fel logikus kapcsolat az ügyféllel vagy az üzleti partnerrel.



## MIT TENNE ÖN?

**Egy beszállító azt kéri, hogy egy új címre teljesítsük a kifizetéseket. Gyanút kelt Önben, hogy jogellenes vagy nem helyénvaló dologról van szó. Meg kell-e osztania az aggályait valakivel?**

Igen. Jól teszi, ha gyanakszik. Ez pénzmosásra vagy a jogi előírások egyéb módon történő megkerülésére irányuló kísérlet is lehet. Haladéktalanul lépjen kapcsolatba a pénzügyi osztállyal, és addig ne változtassa meg a címet, amíg erre utasítást nem kap. Ha lehetséges, ne folytasson további egyeztetéseket a beszállítóval az adott kérésről, amíg a pénzügyi osztály erre nem ad utasítást.

**Egy üzleti úton hamisított terméket vásároltam, hogy azt hozzam haza ajándékba. Mivel a tengerentúlon vásároltam, rendben van-e, ha behozom a lakóhelyem szerinti országba?**

Nem. Tudnia kell, hogy egyes országok jogszabályai szerint tilos hamisított termékeket behozni az adott országba, és a vonatkozó jogszabályok nem csak az egyéneket, hanem azt a vállalatot is büntethetik, amelynél az adott magánszemély dolgozik.

**Nagy megrendelést kap egy olyan vállalatától, amelyről még soha nem hallott, és amellyel korábban még soha nem állt üzleti kapcsolatban. Úgy tűnik, nincs tapasztalatuk a mi iparágunkban, a számlázási címük pedig egy magánlakás címének tűnik. Érdeklődjön-e tovább a megrendelés teljesítése előtt?**

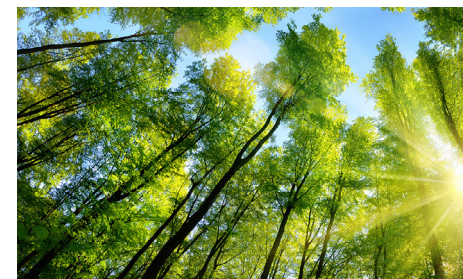
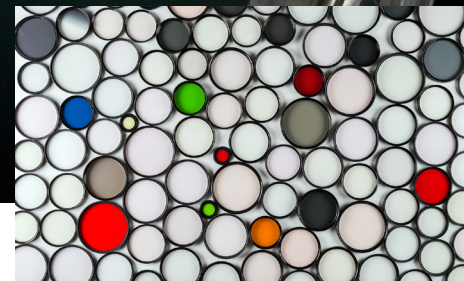
Igen. Ön felelősséggel tartozik azért, hogy megismerje az összes termék végső rendeltetési helyét, hogy eleget tegyen az exportellenőrzési jogszabályoknak, és szem előtt tartsa a nemzetbiztonsági érdekeket. További kérdéseket kell feltennie a partner üzletágáról, a végfelhasználókról és a termékek végső felhasználási céljáról. Ha továbbra sem kapott kielégítő válaszokat, forduljon a jogi vagy humánerőforrás osztályhoz.



## Felelős üzleti partnerek vagyunk

Jól működő és kölcsönösen előnyös kapcsolatokat építünk ki és tartunk fenn ügyfeleinkkel és üzleti partnereinkkel.

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Egészségügyi szektoron belüli kötelezettségek ..... | 28 |
| Beszállítói kapcsolatok .....                       | 30 |
| Összeférhetetlenség .....                           | 31 |
| Ajándékok és szórakoztatás .....                    | 33 |
| A környezet .....                                   | 34 |



## Egészségügyi szektoron belüli kötelezettségek

Tisztában vagyunk azzal, hogy egyes üzletágaink a szigorúan szabályozott egészségügyi szektorban működnek, és fokozott kötelezettségek terhelik őket a szigorú termékminőségi és biztonsági követelmények betartását illetően.



### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Tisztában vagyunk valamennyi szabályozási kötelezettségünkkel, és betartjuk az összes vonatkozó szabályt és előírást.
- Az egészségügyi szakemberekkel („HCP”) való együttműködés során – ideértve az orvosokat, ápolókat, szakápolókat, orvosasszisztenseket, egészségpénztári adminisztrátorokat, optometristákat és az orvosi intézeteket – a vonatkozó jogszabályoknak, szabályozásoknak, iparági normáknak és iparági szövetségi kódexeknek megfelelően járunk el.
- Tartózkodunk attól, hogy az egészségügyi szakembereket a HOYA termékek használatával kapcsolatos szakmai döntéseikben helytelen kommunikációval, jóváhagyás nélküli marketinganyagokkal vagy nem helyénvaló pénzügyi ösztönzőkkel befolyásoljuk.
- Az alkalmazandó jogszabályok által előírt mértékig pontosan közzétesszük az orvosok, oktatókórházak és más magánszemélyek vagy szervezetek számára teljesített kifizetéseket vagy egyéb értéktranszfereket.
- Az egészségügyi szakembereknek kutatási és oktatási támogatásokat, valamint tisztességes piaci érték alapú díjazást kizárólag a vonatkozó jogszabályoknak és szabályozásoknak, valamint a HOYA szabályzatainak és eljárásainak betartásával nyújtunk.
- Segítséget kérünk, ha kérdésünk adódik.



## TUDTA?

A HOYA számos egészségügyi, jogi és szabályozási követelménynek tesz eleget azokban az országokban, ahol tevékenységet folytat. Ide sorolhatók a következőkre vonatkozó szabályozások:

- Klinikai kutatás
- Termékfejlesztés
- Gyártás
- Termékpromóció
- Adatvédelem
- Ügyfelekkel folytatott interakciók
- Termékeinkhez és az azokkal összefüggő szolgáltatásainkhoz kapcsolódó számlázás

Szigorúan tilos bármely egészségügyi szakember számára helytelen előnyt biztosítani vagy ígérni termékeink felhasználásának, megvásárlásának vagy ajánlásának befolyásolása céljából.



## MIT TENNE ÖN?

**Egy orvos azt szeretné, ha a HOYA fizetné a HOYA vizsgálóhelyek megtekintése céljából Japánba tett utazását. Japánban pedig szeretné kihasználni a lehetőséget, hogy a HOYA költségén néhány napot városnézéssel töltsön. Megengedhető ez?**

Nem. Bár a HOYA bizonyos körülmények között, a vállalat előzetes jóváhagyásától függően, kifizetheti az egészségügyi szakember szerény és észszerű mértékű utazási és szállásköltségeit azzal a céllal, hogy a szakember részt vegyen a vállalat által szervezett programon vagy orvosi technológiákkal kapcsolatos találkozón, az utazás városnézéssel töltött része az orvos független döntéshozatalának befolyásolására tett, nem helyénvaló cselekedetnek tűnhet, ezért nem engedélyezett. Ilyen helyzetben további tanácsért forduljon a jogi vagy humánerőforrás osztályhoz.

## Beszállítói kapcsolatok

A beszállítókat objektív és mérhető kritériumok alapján választjuk ki, majd együttműködünk velük annak biztosítása érdekében, hogy eleget tehessenek a HOYA csoport üzleti tevékenysége és küldetésének támogatása terén fennálló kötelezettségeiknek.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Olyan üzleti partnerekkel működünk együtt, akik ugyancsak elkötelezettek a tisztességes üzleti magatartás iránt, akik tudatában vannak társadalmi felelősségüknek, és védik az alapvető emberi és munkavállalói jogokat.
- Törekszünk helyesen kiválasztani partnereinket, a csoport számára megfelelő üzleti partnerek meghatározásához olyan kritériumokat vizsgálva, mint a minőség, a tapasztalat, a szállítási referenciák és az ár.
- Tisztességesen bánunk üzleti partnereinkkel, és soha nem játszunk ki őket manipulációval, titkolózással, helyzettel való visszaéléssel, kényszerítéssel, tények hamis bemutatásával, illetve bármely más tisztességtelen üzletkötéssel vagy gyakorlattal.
- Figyelemmel kísérjük beszállítóink teljesítményét, hogy biztosítsuk az idő és az anyagok, valamint az elvárt eredmények tisztességes módon történő nyilvántartását, amely megfelel a normáinknak és a HOYA Beszállítói kódexben foglaltaknak.
- Minden tőlünk telhetőt megteszünk annak biztosítására, hogy teljes ellátási láncunk, beleértve az alvállalkozókat is, szigorú etikai normák szerint működjön.



### SZERETNE TÖBBET MEGTUDNI?

[HOYA Beszállítói kódex](#)



### MIT TENNE ÖN?

**Egy, a HOYA részére szolgáltatást nyújtó tanácsadó olyan számlát nyújtott be, amely néhány, nagyon homályos, készpénzzel fizetett kiadást is tartalmaz, és ezekért a kifizetésekért térítést kér. Meg kell-e kérdőjeleznie ezt a számlát?**

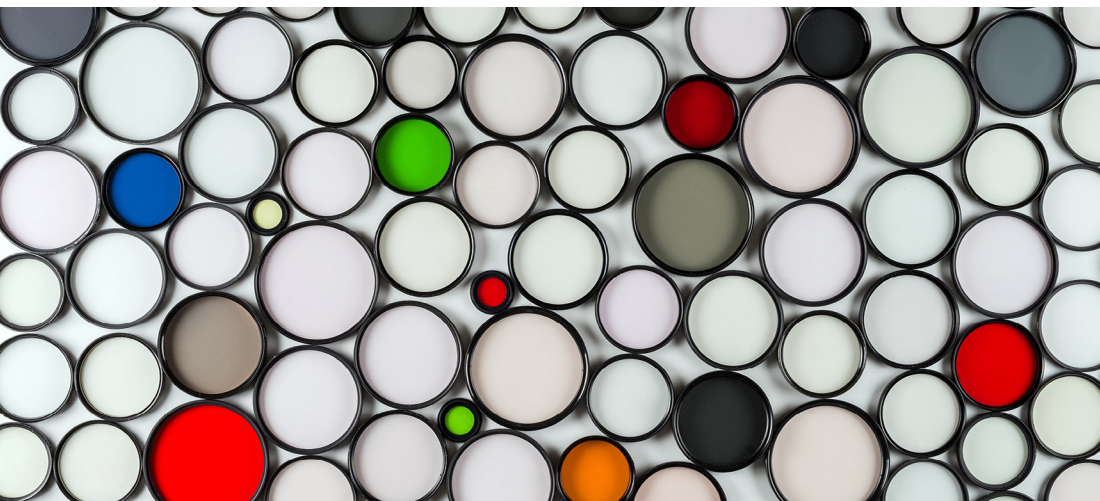
Igen. A készpénzes kifizetések vagy a számlán szereplő tételek áttekintésekor mindig kérjen alátámasztó adatokat és nyugtákat. A tanácsadóinktól, forgalmazóinktól és más harmadik felektől elvárjuk, hogy átlátható és tisztességes módon vezessék nyilvántartásaikat, ezért kérjen további részleteket, és ha valami nem helyénvaló vagy jogellenes dolog miatt aggódik, azonnal ossza meg aggályait.

## Összeférhetetlenség

Kerüljük az olyan helyzeteket, amikor személyes érdekeink vagy tevékenységeink befolyásolhatják a HOYA nevében történő objektív döntéshozatalt.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Proaktív magatartást tanúsítunk – felismerjük és elkerüljük az összeférhetlenséget okozó helyzeteket.
- Felfedjük felettesünk vagy vezetőnk előtt a potenciális összeférhetlenségeket (a körülményektől függően, a legtöbb összeférhetlenség megoldható, ha proaktív módon felfedik és megfelelően kezelik azokat).



### TUDTA?

Nem lehetséges pontosan meghatározni minden olyan helyzetet, amelyben összeférhetlenség merülhet fel, ám van néhány jellemző helyzet, amelyek vélhetően összeférhetlenséghez vezetnek. Ha bármilyen kérdése van, forduljon feletteséhez vagy vezetőjéhez.

- **Másodállás elfogadása.** Részmunkaidős foglalkoztatás elfogadása, szolgáltatásnyújtási szerződés megkötése, illetve üzleti tranzakció fenntartása a HOYA valamely versenytársával, beszállítójával, szolgáltatójával vagy ügyfelével.
- **Pénzügyi érdekelttség.** Tulajdonosi érdekelttség fennállása a HOYA valamelyik versenytársának, beszállítójának, szolgáltatójának vagy ügyfelének vállalkozásában.
- **Személyes érdekelttség.** Döntéshozatali jogkör a HOYA üzleti tranzakcióját vagy üzleti döntéshozatalt illetően, amellyel kapcsolatban Önnek vagy egy családtagjának személyes vagy pénzügyi érdekelttsége áll fenn.
- **Személyes kapcsolat.** Olyan családtag, aki a HOYA alkalmazásában áll, illetve a HOYA valamely versenytársának, beszállítójának, szolgáltatójának vagy ügyfelének alkalmazásában áll.
- **Ajándékok, szórakoztatás és üzleti szívésségek.** Olyan ajándék vagy ajánlat adása vagy elfogadása, amely nem felel meg a szabályzatainkban foglalt feltételeknek.
- **Külső lehetőség.** Olyan áruk vagy szolgáltatások értékesítése, amelyek versenyhelyzetet teremtenek a HOYA csoport termékeivel és szolgáltatásaival szemben.
- **Kommunikáció.** Előadás megtartása vagy valamilyen cikk megírása a HOYA csoporttal kapcsolatos, illetve az Ön HOYA vállalatán belüli munkakörével kapcsolatos témakörrel anélkül, hogy ehhez előzetes jóváhagyást kért volna.

Nem biztos abban, hogy egy adott helyzet összeférhetlenségnek minősül-e? Mielőtt továbblépne, kérdezzen rá.



## MIT TENNE ÖN?

**Ön egy hétvégén végezhető részmunkaidős állást készül elfogadni. Ennek semmi köze a HOYA csoportnál végzett munkájához, és csupán néhány hónapra szól. Összeférhetetlenségnek minősül-e ez?**

Ez olyan tényezőktől függ, mint például a munka típusa, amelyet végezne, és a munkaórák száma. Ám mielőtt elfogadná, beszélnie kell a felettesével vagy a vezetőjével, hogy biztosan ne merüljön fel összeférhetetlenség.

**Ön az új beszállítókkal kapcsolatos döntéshozó csapat tagja, a sógora pedig a HOYA által megbízni kívánt egyik vállalatánál dolgozik. A vállalatuk meggyőző referenciákkal rendelkezik az időben történő szállítást illetően, és messze a legjobb árakat kínálja. Rendben van-e az, ha Ön a sógora vállalatát ajánlja, hiszen ez a legjobb a HOYA érdekeit figyelembe véve?**

Igen, de nyíltan fel kell fednie az Önök között lévő kapcsolatot. És bár Ön úgy érezheti, hogy minden lehetőséget mérlegelt, és képes objektív döntést meghozni, az lenne e legjobb az összeférhetetlenség mértékének csökkentése érdekében, ha kilép a döntéshozó csoportból, és ezzel elkerüli a tisztességtelen vagy nem helyénvaló eljárásnak még a látszatát is.

**Egy kollégájának a fia most csatlakozott az Ön csapatához. Megengedett-e ez?**

Rokonságban álló személyek is dolgozhatnak ugyanannál a vállalatnál. Az egyetlen korlátozás az, hogy egyik rokonnak sem szabad olyan pozícióban lennie, amelyben a másik rokont felveheti, felügyelheti, befolyásolhatja annak foglalkoztatási, fizetési vagy előléptetési lehetőségeit, illetve befolyásolja annak munkahelyi irányítását.



## Ajándékok és szórakoztatás

Kizárólag olyan szerény értékű ajándékokat és szórakoztatást nyújtunk egymás számára, amelyek az üzleti kapcsolatok észszerű mértékű kiegészítői, és amelyeknek nem célja mások tisztességtelen módon történő befolyásolása.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Soha nem adunk és nem fogadunk el olyan ajándékokat vagy szórakoztatást, amelynek célja valamely döntés befolyásolása, vagy amelyeket üzleti lehetőségért, szolgáltatásokért vagy bizalmas információkért cserébe nyújtanak.
- Soha ne nyújtson be igényt ajándékokra vagy szórakoztatásra vonatkozóan.
- Kizárólag olyan ajándékokat és szórakoztatást adunk vagy fogadunk el, amelyek megfelelnek a következő feltételeknek:
  - Észszerű mértékű költséggel járnak.
  - Nem tűnnek túlzottnak vagy extravagánsnak.
  - Összhangban állnak az adományozó és a fogadó fél szervezeteinek szabályzataival, valamint az összes vonatkozó jogszabállyal és szabályozással is.
  - Azokat jóváhagyta valamelyik felettes vagy vezető.
- Tiszteletben tartunk valamennyi vonatkozó szabályzatot, amikor tiszteletdíjat fizetünk állami tisztviselők számára – ez magában foglalja a HOYA szabályzatait és az állami tisztviselő szervezetének szabályzatait is.
- Pontos nyilvántartást vezetünk az ajándékok és szórakoztatás költségeiről.



### TUDTA?

Különös elővigyázatosságot kell tanúsítani az állami tisztviselőkkel (beleértve a kvázi-köztisztviselőket, például az állami vagy más nyilvános kórházakban és egyetemeken dolgozó alkalmazottakat) való kapcsolattartás során. A kereskedelmi ügyfelek esetében engedélyezett dolgok jogellenesnek minősülhetnek az állami tisztviselőkkel való kapcsolattartás során.

Ne adjon – és ne fogadjon el – állami tisztviselőtől semmiféle értékkel bíró dolgot, kivéve, ha ehhez előzetesen megkapta a jogi és humánerőforrás osztály jóváhagyását.



### MIT TENNE ÖN?

**Mi történik, ha olyan ajándékot kap, amelyről tudja, hogy nem helyénvaló – mit kell tennie?**

Juttassa vissza az adományozónak egy udvarias magyarázattal, miszerint a szabályzat nem engedi meg, hogy megtartsa azt. Bizonyos körülmények között, ha az ajándék visszaküldése nem lenne helyénvaló vagy nem lehetséges, más lehetőségeket is fontolóra lehet venni, például az ajándék nyilvános helyen való kiállítását vagy jótékonyági szervezetnek történő adományozását. Ilyen helyzetben beszéljen felettesével, vezetőjével, illetve a jogi vagy humánerőforrás osztállyal, hogy mi a megfelelő intézkedés.

## A környezet

Tevékenységünk során elkötelezettek vagyunk a környezet megóvása, a fenntarthatóság elősegítése, az erőforrásokkal való felelős gazdálkodás és a környezet védelmét szolgáló eljárások alkalmazása iránt.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Betartjuk a környezetvédelemre vonatkozó összes jogszabályt, törvényt és előírást, és bármely vélt szabályszegést azonnal jelentünk felettesünk vagy vezetőnk felé.
- A hulladékokat megfelelően ártalmatlanítjuk. Nem végzünk jogellenes hulladékelhelyezést.
- Minden tevékenységünk során környezetvédelmi fenntarthatóságra törekszünk az alábbiak révén:
  - Folyamatos fejlesztések a környezetvédelmi teljesítmény, a hulladékkeletkezés minimalizálása és a szennyezés megelőzése érdekében.
  - Megbízható környezetvédelmi eljárások beépítése üzleti gyakorlatainkba, beleértve a beszerzést és a terméktervezést, a tesztelést, a gyártást és a támogatást is.
  - A környezeti hatások figyelembe vétele az új termékek vagy folyamatok fejlesztése és a gyártási anyagok kiválasztása során.



### MIT TENNE ÖN?

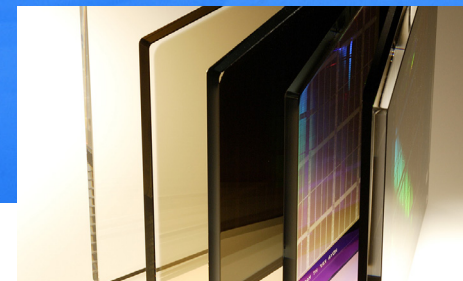
**Önnek új ötletei vannak azt illetően, hogyan használhatnánk kevesebb papírt az üzemben. Kivel kellene beszélnie?**

A HOYA örömmel fogadja a környezetre gyakorolt hatás mérséklésére vonatkozó ötleteket. Beszélje át ötleteit felettesével vagy vezetőjével, hogy megvizsgálják, azok alkalmazhatók lennének-e az Ön telephelyén.

# Gondoskodunk a csoport biztonságáról

Gondoskodunk eszközeink, információink és hírnevünk megóvásáról – ezek jelentik minden egyes nap a hajtóerőt a munkánkat illetően, és az általunk szolgált emberek számára.

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Pontos nyilvántartás-vezetés .....           | 36 |
| A HOYA csoportra vonatkozó információk ..... | 38 |
| A HOYA csoport eszközei .....                | 40 |
| Bennfentes kereskedés .....                  | 42 |
| Felelős kommunikáció .....                   | 44 |



## Pontos nyilvántartás-vezetés

A csoport pénzügyi helyzetét pontosan tükröző könyveléssel és nyilvántartásvezetéssel gondoskodunk a HOYA csoporttal kapcsolatban álló valamennyi érdekelt fél (beleértve a hatóságokat, befektetőket és ügyfeleket) bizalmának fenntartásáról.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Jól ismerjük és tiszteletben tartjuk belső folyamatainkat, ellenőrzési eszközeinket és számviteli szabályzatainkat.
- Gondoskodunk arról, hogy az általunk nyilvántartott információk valósak, teljes körűek és naprakészek legyenek.
- Az információkat a szabályzatainkban leírtak szerint kezeljük, tároljuk és semmisítjük meg.
- Soha nem jelentünk, vagy közlünk félrevezető információkat.
- Soha nem írjuk felül, nem töröljük és nem semmisítjük meg a HOYA csoport azon információit (beleértve a digitális információkat is), amelyek valamely vizsgálathoz, audithoz vagy jogi eljáráshoz szükségesek lehetnek.
- Egyeztetünk a felettesünkkel vagy vezetőnkkel, mielőtt nyilvánosságra nem hozható információkat közölnénk a sajtóval vagy a HOYA csoporton kívüli forrásból érkező tájékoztatáskérésekre válaszul.

- Odafigyelünk a szabálytalanságokra és pontatlanságokra, és minden visszaélésről vagy pénzügyi kötelességszegésről jelentést teszünk.
- Haladéktalanul jelentjük a jogi vagy humánerőforrás osztály felé, a HOYA Helpline segélyvonalon vagy bármely más jelentéstételi csatornán keresztül, ha a vezetőség részéről a pénzügyi eredményekkel kapcsolatban nem helyénvaló jelentéstételre irányuló nyomásgyakorlást tapasztalunk.



### TUDTA?

Függetlenül attól, hogy milyen munkát végzünk a HOYA csoportnál, mindannyian felelősek vagyunk a pontos nyilvántartás-vezetésért. A „nyilvántartás” lehet:

- Költségelszámolás
- Munkaidő-nyilvántartás
- Gyártási jelentés
- Megrendelés
- Számla
- Hatósági jelentés



## MIT TENNE ÖN?

**Néha hazaviszi a munkát, és saját otthoni számítógépén dolgozik. Megtarthat-e bizonyos nyilvántartásokat és dokumentumokat az otthoni személyi számítógépén biztonsági másolatként?**

Nem. Tilos a HOYA nyilvántartásait vagy dokumentumait az otthoni számítógépén tárolni, még biztonsági másolatként is. Ha véletlenül a HOYA tulajdonát képező dokumentumokat tölt le az otthoni számítógépére, mindenképpen törölje azokat, még akkor is, ha azok csak tervezetek vagy szerkesztés alatt lévő dokumentumok.

# A HOYA csoportra vonatkozó információk

Gondoskodunk a HOYA csoport adatainak védelméről – beleértve az üzleti és pénzügyi nyilvántartásokat és a műszaki információkat is –, és megóvjuk azokat az elvesztéstől, a visszaélésektől, a jogosulatlan hozzáféréstől vagy közléstől.

## Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Megőrizzük a HOYA csoport valamennyi védett információjának – mint például a műszaki információk, az új termékek adatai, a nem nyilvános pénzügyi adatok, valamint az üzleti és marketingtervek, előrejelzések, stratégiák és irányelvek – titkosságát.
- A HOYA csoport bizalmas információit kizárólag azokkal osztjuk meg, akik erre jogosultak, és akik jogos üzleti indokkal rendelkeznek azok ismeretére.
- Korlátozzuk a külső marketing felmérésekre való válaszadást, kivéve, ha erre megfelelő jóváhagyással rendelkezünk.
- Gondoskodunk arról, hogy megszerezzük a szükséges jóváhagyásokat, mielőtt bizalmas információkat adnánk ki bárkinek a HOYA csoporton kívül.

- Megfelelő kiberbiztonsági gyakorlatokat követünk:
  - Betartjuk az IT-részleg szabályait, szabályzatait és eljárásait, hogy megakadályozzuk az adatainkhoz való jogosulatlan hozzáférést.
  - Kizárólag a HOYA jóváhagyásával rendelkező hardvereket, szoftvereket, alkalmazásokat és tárolóeszközöket használunk.
  - Körültekintően járunk el az adathalászatot, a rosszindulatú programokat, a zsarolóvírusokat és a támadások egyéb formáit illetően, amelyek veszélyeztethetik rendszereinket.
- Körültekintően járunk el a közösségi média használata során:
  - Egyértelművé tesszük, hogy az alkalmazottként közzétett véleményünk nem tükrözi a HOYA nézeteit.
  - Soha nem fedünk fel bizalmas információkat a csoportról, ügyfeleinkről, munkatársainkról vagy üzleti partnereinkről.
  - Soha nem teszünk közzé olyan tartalmat, amely diszkriminációnak, zaklatásnak vagy megfélemlítésnek minősülne.
- Kerüljük a bizalmas információk megvitatását családtagjainkkal és barátainkkal, illetve olyan helyeken, ahol illetéktelen személyek is meghallhatják, amit mondunk (pl. liftekben, éttermekben vagy tömegközlekedési eszközökön).
- Azonnal jelentjük a bizalmas információk ellopását, elvesztését vagy jogosulatlan közlését.
- A csoporttól való távozáskor visszaszolgáltatjuk a csoport adatait tartalmazó valamennyi dokumentumot és adathordozót.



## MIT JELENT A „MŰSZAKI INFORMÁCIÓ”?

A HOYA védett információi és know-how-ja, amelyekre még nem jegyezték be szabadalmi oltalmat. Ebbe beletartoznak többek között:

- a K+F találmányok
- a gyártási technikák
- a technológiai fejlesztések

Ezeket az információkat nem hozzuk nyilvánosságra (például tudományos konferenciákon vagy műszaki kiadványokban), kivéve, ha erre törvényes indokunk van, és megszereztük egy felettes vagy vezető előzetes jóváhagyását.



## MIT TENNE ÖN?

**Egy barátja új vállalkozást indít, és egy listát kért Öntől azon HOYA ügyfelekről, akiket esetleg érdekelhetnek a szolgáltatásai. Megadhatja-e ezt az információt barátjának?**

Nem. Ügyfélleink bizalmasak, és soha nem oszthatók meg senkivel (sem a HOYA vállalatán belül, sem azon kívül), aki nem a HOYA nevében végez üzleti tevékenységet.



## A HOYA csoport eszközei

Tisztában vagyunk azzal, hogy a HOYA csoport eszközei a csoporttal kapcsolatos üzleti célokra szolgálnak, és a mi felelősségünk gondoskodni arról, hogy megvédjük őket az elvesztéstől, károsodástól, lopástól és a helytelen használattól.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Biztosítjuk, hogy a csoport valamennyi eszközét kizárólag a csoporttal kapcsolatos üzleti célokra használják fel, és minden egyéb felhasználást egy felettesnek vagy vezetőnek jóvá kell hagynia.
- Soha nem használjuk fel helytelen célokra a csoport pénzeszközeit.
- A berendezésekkel és a készletekkel kapcsolatosan pontos nyilvántartásokat vezetünk.
- Soha nem távolítjuk el a nyersanyagokat, készleteket, értékesítési promóciós eszközöket vagy kellékeket, és nem semmisítjük meg azokat engedély nélkül.
- A sérült, nem biztonságos vagy javításra szoruló berendezésekről bejelentést teszünk.
- A csoporttól való távozáskor a nekünk átadott, a csoport tulajdonát képező valamennyi tárgyat visszaszolgáltatjuk.





## MIT JELENT A „HOYA ESZKÖZ”?

Ez lehet:

- Fizikai eszköz, például: létesítmények, járművek, bútorok, gyártóberendezések és készletek.
- Pénzügyi eszköz, például: a csoport pénzeszközei, beleértve a csekket, hitelkártyákat, számlákat és egyéb olyan nyilvántartásokat, amelyek pénzbeli értéket képviselnek.
- Elektronikus eszköz, például: számítógépek, kommunikációs eszközök, telefonok, információs rendszerek, internet/intranet hozzáférés, digitális személyi asszisztensek és más hasonló eszközök, rendszerek és technológiák.

Az információ értéket képviselő eszköz a csoport számára. További részletekért lásd [A HOYA csoport információi](#) című szakaszt.



## MIT TENNE ÖN?

**Ön egy új számítógépet kapott a vállalat technológiai frissítési folyamatának részeként. Odaadhatja-e a régi számítógépét a lányának?**

Nem. Bár a régi számítógépet már nem használják, a megfelelő ártalmatlanítás érdekében azt vissza kell juttatni a vállalatnak.

## Bennfentes kereskedés

Minden országban, ahol üzleti tevékenységet folytatunk, tiszteletben tartjuk a bennfentes kereskedésre vonatkozó jogszabályokat.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Felismerjük a „bennfentes információnak” minősülő információkat, és soha nem használjuk fel ezeket a HOYA csoport vagy bármely más nyilvánosan működő vállalat részvényeinek, kötvényeinek, opcióinak vagy egyéb értékpapírjainak megvásárlásával vagy eladásával kapcsolatos döntések meghozatalához, amíg azokat nyilvánosságra nem hozzák.
- Soha nem adunk át „bennfentes információkat” másoknak, például barátoknak és családtagoknak, hogy hasznot húzhassanak az információkból.
- Miután kilépett a HOYA csoporttól, tartózkodnia kell a nem nyilvános bennfentes információkon alapuló kereskedéstől, amíg az információkat nyilvánosságra nem hozzák.





## MIT JELENT A „BENNFENTES INFORMÁCIÓ”?

Olyan információ, amelyet egy észszerűen gondolkodó befektető hasznosnak találhatna annak eldöntése során, hogy a csoport részvényeivel vagy más értékpapírjaival kereskedjen-e. Például:

- A csoport pénzügyi eredményei
- Jövőbeni pénzügyi eredmények előrejelzései
- Függőben lévő vagy javasolt szövetség, egyesülés vagy eszközvásárlás híre
- Jelentős új szerződés vagy szerződés felmondása
- A csoportot érintő peres eljárásokra vonatkozó információk
- Változás az osztalékra vonatkozó politikában
- Változás a felső vezetésben



## MIT TENNE ÖN?

**Egy beszállító bizalmasan beszélt nekem egy új termékről. Mi nem tudjuk felhasználni a terméket, de úgy gondolom, hogy valódi potenciállal rendelkezik, és a beszállító vállalat részvényeinek árfolyama gyorsan emelkedni fog. Vásárolhatok-e részvényeket a vállalatban?**

Nem. Nem vásárolhat részvényeket a beszállító vállalkozásában addig, amíg az Ön birtokában lévő információk nyilvánosan elérhetővé nem válnak. Ezek az információk „bennfentes információk”, amelyeket bizalmasan közöltek Önnel. Az ezen alapuló kereskedés (vagy másoknak való tippadás, hogy ők kereskedhessenek vele) sértené szabályzatainkat és a jogszabályokat.



## Felelős kommunikáció

Kijelölünk egy központi kapcsolattartót, aki egységes, egyértelmű és következetes módon tud nyilatkozni, amennyiben információt közöl a nyilvánosság és a sajtó felé.

### Elkötelezettek vagyunk a következők iránt:

- Soha nem keltünk olyan benyomást, hogy mi, mint egyéni alkalmazottak, a HOYA nevében nyilatkozunk olyan kommunikációban, amely nyilvánosságra kerülhet, kivéve, ha a HOYA csoport erre kijelölt minket.
- Minden kapcsolatfelvételi kérelmet vagy külső megkeresést a megfelelő illetékes személyhez irányítunk a HOYA csoporton belül.
  - Ha a sajtó vagy a pénzügyi elemzők felveszik velünk a kapcsolatot, azonnal értesítjük a felettesünket, vezetőnket vagy az IR csoportot.
  - Ha bűnüldöző szervek vagy szabályozó hatóságok tisztviselői felveszik velünk a kapcsolatot, vagy bármilyen típusú jogi végrehajtási értesítést kapunk, azonnal értesítjük a jogi vagy humánerőforrás osztályt.
- Megszerezzük a felettes vagy vezető jóváhagyását, mielőtt elfogadnánk bármely meghívást, hogy előadást tartsunk vagy cikket írjunk a vállalatról vagy a HOYA csoportnál végzett munkánkról.



### MIT TENNE ÖN?

**E-mailt kap, amelyben arra kérik, hogy vegyen részt egy piackutatási felmérésben, és válaszoljon néhány alapvető kérdésre a csoporttal kapcsolatban. Még azt is felajánlják Önnek, hogy kifizetik az idejét, vagy egy Ön által kiválasztott jótékonyági szervezetnek adományoznak. Részt vehet-e a felmérésben anélkül, hogy egyeztetne felettesével vagy vezetőjével?**

Nem. Fontos ellenőrizni az ilyen jellegű nem hivatalos e-mailes kérések (vagy telefonhívások) hitelességét, amelyek a HOYA-ról vagy HOYA vállalatokról kérnek információkat, mivel ezek versenytársi vagy piaci információk megszerzésére tett tisztességtelen kísérletek is lehetnek. Mindenképpen ellenőriznünk kell azt is, hogy az ilyen e-mailes megkeresések nem „adathalász események” vagy rosszindulatú kísérletek-e arra, hogy kártevő vírusokat próbáljanak bejuttatni számítógépes hálózatainkba. Mielőtt bármilyen e-mailben kapott hivatkozást megnyitna, vagy ilyen jellegű információkérésre válaszolna, egyeztessen felettesével vagy vezetőjével, valamint az informatikai osztállyal.



## Függelék

### HOYA csoport – Magatartási kódex tudomásulvételi űrlap (alkalmazottak számára)

1. Megkaptam a HOYA csoport Magatartási kódexének egy példányát (illetve hozzáférek egy példányhoz a HOYA csoport intranetjén vagy a HOYA részlegem intranetjén).
2. Elolvastam és megértettem a HOYA csoport Magatartási kódexét.
3. Betartom és tiszteletben tartom a HOYA csoport Magatartási kódexét, a jogszabályokat és a csoport összes szabályzatát.

---

Alkalmazott aláírása

---

Dátum

---

Alkalmazotti szám

---

HOYA szervezet és telephely

## Hasznos ismeretforrások

**HOYA HelpLine:** [www.hoyahelpline.com](http://www.hoyahelpline.com)

**HOYA Code of Conduct:** <https://www.hoya.com/en/company/guidelines/>

**HOYA Compliance:**

<https://www.hoya.com/en/sustainability/governance/compliance/>

**HOYA ESG:** <https://www.hoya.com/en/sustainability/>